UGOVOR O SUDJELOVANJU
REGISTRATION CONTRACT

Artmark
Investments of passion

Članska iskaznica
Artmark Membership Card No.

Paleta licitiranja
Bidding paddle

Datum (DD/ MM/ GGGG)
Date (DD / MM / YYYY)
/ /

FIZIČKA OSOBA / NATURAL PERSON

Ime, Prezime
Last Name, First Name

Državljanstvo
Citizenship

OIB
Personal Numeric Code

Identifikacijska isprava
ID Type

Serija
Series

Broj
Number

Telefon
Phone

Faks
Fax

Mobitel
Mobile

Mobitel #2
Mobile #2

Adresa e-pošte
Email Address

POŠTANSKA ADRESA / MAILING ADDRESS

Ulica *Street* **Broj** *No.* **Zgrada** *Building* **Ap** *Ap.*

Grad *City* **Županija** *Province* **Poštanski broj** *Postal Code*

ADRESA ZA DOSTAVU/ DELIVERY ADDRESS ☐ (Označite ako je ista kao i poštanska adresa/ Check if same with the mailing address)

Ulica *Street* **Broj** *No.* **Zgrada** *Building* **Ap** *Ap.*

Grad *City* **Županija** *Province* **Poštanski broj** *Postal Code*

PRAVNA OSOBA / LEGAL ENTITY

Naziv
Name of the legal entity

Nacionalnost
Nationality

PDV ID
Fiscal reg. code

OIB
Trade Register

ADRESA ISPORUKE/ HQ ADDRESS

Ulica *Street* **Broj** *No.* **Zgrada** *Building* **Ap** *Ap.*

Grad *City* **Županija** *Province* **Poštanski broj** *Postal Code*

POPUNJAVA PREDSTAVNIK ARTMARKA / FILLED IN BY AN ARTMARK REPRESENTATIVE :

Preuzeti lotovi
Adjudicated lots

Pobjednička cijena
Adjudicated price

NA CIJENU DODJELE, BILO NA POČETNU CIJENU ILI NA KORAK KOJI JE PROZVAO AUKCIONAR, PRIDODAT ĆE SE UKUPNA DRAŽBOVNA NAKNADA (UKLJUČUJE PDV I SVE OSTALE POREZE POVEZANE S TRANSAKCIJOM U HRVATSKOJ)./ TO THE HAMMER PRICE, THE HOUSE WILL ADD BUYER'S PREMIUM (WHICH INCLUDES VAT AND ALL OTHER TAXES IN CROATIA).

☐ SLAŽEM SE S OBRADOM SVOJIH OSOBNIH PODATAKA (IME, PREZIME, OIB, TELEFON, ADRESA, ADRESA E-POŠTE, SLIKA), U SVRHU SLANJA PORUKA KULTURNOG ILI KOMERCIJALNOG SADRŽAJA, ZA SKLAPANJE ILI IZVRŠENJE UGOVORA, ZA ZAŠTITU LEGITIMNIH INTERESA ARTMARK GRUPE, ALI I NJEZINIH KLIJENATA, UKLJUČUJUĆI I TEBE. (KAO ŠTO SU: SPREČAVANJE PRIJEVARA, ODRŽAVANJE SIGURNOSTI IMOVINE, USKLAĐENOST S OBVEZNIM ZAKONSKIM ODREDBAMA), PRISTUP PODACIMA JE OGRANIČEN NA ONE ZAPOSLENIKE KOJIMA JE POVJERENO ISPUNJENJE GORE NAVEDENIH CILJEVA ISPUNJENJE GORE NAVEDENIH SVRHA./ I AGREE WITH THE PROCESSING OF MY PERSONAL DATA (NAME, SURNAME, PERSONAL IDENTIFICATION NUMBER, ID SERIES AND NUMBER, PHONE NUMBER, ADDRESS, EMAIL, IMAGE), FOR THE PURPOSE OF SENDING MESSAGES WITH CULTURAL AND/OR COMMERCIAL CONTENT, CONCLUDING AND EXECUTING CONTRACTS, PROTECTING THE LEGITIMATE INTERESTS OF ARTMARK GROUP AND ITS CLIENTS, INCLUDING YOU (SUCH AS: FRAUD PREVENTION, MAINTAINING SECURITY OF GOODS, COMPLIANCE WITH MANDATORY LEGAL REQUIREMENTS), THE ACCESS TO DATA BEING LIMITED TO THOSE EMPLOYEES ENTRUSTED WITH THE FULFILMENT IN THE ABOVE OBJECTIVES.

☐ POTVRĐUJEM DA SAM OBAVIJEŠTEN O SLJEDEĆIM PRAVIMA: PRAVU NA INFORMACIJE, PRAVU NA PRISTUP, PRAVU NA BRISANJE PODATAKA (PRAVO NA ZABORAV), PRAVU NA ISPRAVAK (POPUNJAVANJE NEPOTPUNIH PODATAKA), PRAVO NA OGRANIČENJE PODATAKA, PRAVO NA PRIGOVOR, PRAVO NA PRENOSIVOST PODATAKA, PRAVO NA PRIGOVOR AUTOMATIZIRANOJ OBRADI, PRAVO NA PODNOŠENJE ŽALBE HUZP-U, ODNOSNO DA SE OSTVARIVANJE TIH PRAVA MOŽE IZVRŠITI U BILO KOJEM TRENUTKU PISANOM OBAVIJESTI POSLANOM OFFICE@ARTMARK.HR. /I HEREBY CONFIRM THAT I HAVE BEEN INFORMED THAT I HAVE THE FOLLOWING RIGHTS: RIGHT TO BE INFORMED, RIGHT OF ACCESS, RIGHT TO RECTIFICATION, RIGHT TO ERASURE, RIGHT TO RESTRICT PROCESSING, RIGHT TO OBJECT, RIGHT TO DATA PORTABILITY, RIGHT TO OBJECT TO AUTOMATED PROCESSING, THE RIGHT TO SUBMIT A COMPLAINT TO CACP.

IZJAVLJUJEM DA POTPISIVANJEM OVOG UGOVORA O SUDJELOVANJU PRIHVAĆAM UREDBU O NADMETANJU ARTMARKA, DOSTUPNU U SJEDIŠTU ARTMARKA, NA RECEPCIJI NA AUKCIJI, U AUKCIJSKIM KATALOZIMA I NA WEB STRANICI WWW.ARTMARK.HR, KAKO NA HRVATSKOM TAKO I NA ENGLESKOM JEZIKU. IZNOS FAKTURIRAN POD UVJETIMA UREDBE O DRAŽBI PREDSTAVLJA ODREĐENU, LIKVIDNU I DOSPJELU TRAŽBINU U SKLADU S PROPISIMA U SILA. /I DECLARE THAT BY SIGNING THIS PARTICIPATION CONTRACT I ACCEPT UNCONDITIONALLY ARTMARK'S AUCTION RULES AVAILABLE AT ARTMARK'S HEADQUARTERS, AUCTION RECEPTION DESK, ON THE PRINTED CATALOGUES AND ON THE WEBSITE WWW. ARTMARK.HR, BOTH IN CROATIAN AND ENGLISH.

Trg J.J. Strossmayera 5,
Zagreb,10000
tel: +385 1 3885 594
auctions@artmark.hr/www.artmark.hr

Potpis
Signature

Preuzeti elektronički obrazac / Download the electronic form: www.artmark.hr/

Verzija: 1.7 / 20.12.2022

PRAVILA ZA PRIJAVU SUDJELOVANJA NA DRAŽBI / RULES FOR REGISTERING:

•Registracija se vrši ispunjavanjem ugovora o sudjelovanju, bilo prije dražbe ili tijekom nje.
•Za sudionike prisutne u sobi, paleta i obrazac predaju se na kraju aukcije na recepciji Artmarka, koja se nalazi na izlazu iz aukcijske dvorane.
•Sudionik koji želi licitirati za prethodno uvedenu i nedodjeljenu seriju može zatražiti njezino ponovno uvođenje na dražbi, tijekom dražbe, na dva načina:
A. SMS na +385 97 676 0714, koji sadrži samo broj serije; B. pozivom na jednog od pomoćnika na dražbi.
• Sudjelovanje na dražbi vrši se u skladu s Pravilima nadmetanja; odredbe, uvjeti i načini plaćanja navedeni su u Pravilniku o dražbi, odnosno plaćanje se mora izvršiti najkasnije 7 dana od datuma dražbe. Iznos fakturiran u skladu s uvjetima uredbe o dražbi predstavlja određenu, likvidnu i dospjelu tražbinu u skladu s važećim propisima
• Registration is done by filling in the participation contract either before or during the auction.
• The participants that are present must hand over the paddle and filled-out form at the reception desk, which can be found at the hall's entrance.
• If one wishes to bid for a lot that was auctioned but was not adjudicated, should call for the lot to be reintroduced during by:
A. Sending a text message with the lot number to: +385 97 676 0714; B. Informing one of the auction assistants.
• The participation at the auction shall be made in accordance with the Auction Rules, the terms and conditions and payment methods are specified in the Auction Rules, namely the payment shall be made no longer than 7 days after the auction. The invoiced amount, according to Auction Rules, represents certain, fix and due debt, in accordance with applicable regulations in force.

ARANŽMANI ZA SUDJELOVANJE U ODSUTNOSTI/ ABSENTEE BID OPTIONS

• Sudjelovanje na dražbi može se obaviti i telefonom ili pisanom ponudom, popunjavanjem dolje navedenih podataka. Ispunjeni i potpisani obrazac šalje se Artmarku e-poštom ili podnošenjem na recepciju Artmarka.
• Participation in the auction is also available by telephone or by written offer, by filling in the data below. The completed and signed form shall be sent to Artmark by email or by presenting it at Artmark's reception.

SUDJELOVANJE TELEFONOM / TELEPHONE OFFER

☐ Ja, dolje potpisani, tražim od Artmarka da se nadmeće u moje ime i u skladu s mojim uputama, danim telefonom tijekom aukcije, za dolje navedene serije, sve do dolje navedenih vrijednosti.
I, the undersigned, hereby request Artmark to bid on my behalf, in accordance with my instructions sent by telephone during the auction, for the lots listed below.

☐ Ja, dolje potpisani , odobravam Artmarku:
- da, u slučaju kontradikcije između broja serije i njegovog opisa u ugovoru, odluči hoće li dati prednost opisu serije ili ne ispuniti moj zahtjev;
- da, kada maksimalna vrijednost koju sam ja ponudio ne odgovara koraku dražbe, da kao maksimalnu vrijednost ponude uzme u obzir vrijednost idućeg koraka dražbe;
- da pri istojvrijednosti ponude, preferira ponudu sudionika prisutnog u sobi;
- da snimi sudjelovanje na dražbi putem telefona (telefonski poziv) posebnim tehničkim metodama.

☐ I, the undersigned, hereby authorize Artmark:
- to decide whether to give priority to the lot description or not to bid, in case of discrepancies between the lot number and the description of it made in the contract;
- to take into consideration as maximum offered value the next bidding step, when the value offered by me does not match the bidding step;
- to give priority to the offer made by a present participant, at the same value of the offer;
- to record using specific technical means the phone bidding.

Broj lota *Lot no.*	Opis lota (prema nazivu autora ili lota) *Lot description (by author or by lot name)*

PISANA PONUDA/ WRITTEN OFFER

☐ Ja, dolje potpisani, tražim od Artmarka da se nadmeće u moje ime i u skladu s mojim uputama, danim putem telefona tijekom aukcije, za dolje navedene serije, sve do dolje navedenih vrijednosti.
I, the undersigned, hereby request Artmark to bid on my behalf for the lots listed below up to the specified maximum values.

☐ Ja, dolje potpisani, odobravam Artmarku:
- da, ako postoji kontradikcija između navedenog broja serije i njegovog opisa u ugovoru, odluči hoće li dati prednost opisu serije ili ne ispuniti moj zahtjev;
- da, kada maksimalni iznos koji sam ja ponudio ne odgovara koraku dražbe, da kao maksimalnu vrijednost ponude uzme u obzir vrijednost idućeg koraka dražbe;
- da kod istih maksimalnih vrijednosti ponuda (rivalstvo ponuda) preferira ponudu sudionika prisutnog u sobi, nakon čega slijedi ponuda napravljena telefonom, a zatim ona formulirana u pisanom obliku.

☐ I, the undersigned, hereby authorize Artmark:
- to decide whether to give priority to the lot description or not to bid, in case of discrepancies between the lot number and the description of it made in the contract;
- to take into consideration as maximum offered value the next bidding step, when the value offered by me does not match the bidding step;
- to give priority to the offer made by a present participant, followed by the offer received by telephone, at the same value of the offer.

Broj lota *Lot no.*	Opis lota (prema nazivu autora ili lota) *Lot description (by author or by lot name)*	Maksimalan iznos ponude *Maximum bid value*
		€
		€
		€
		€
		€
		€
		€